

Հ Ա Ս Յ Է

Rédaction du Journal arménien

ARCHALOUYCE

(EGYPTE) LE CAIRE

Գրքերի և թղթերի վաճառք



ՊԱՅՄԱՆՈՒՄ

ԵՊՈՒԳՅՈՍ

Տարեկան գրք. ուղ. 30

ԱՐՏԱՍՏԱՆ

Տարեկան գրք. 10

Թափանցող ՅԱԵԼՈՒՍՏ ցերեկ փոխարեց փնտրած է գրք. պիտի ըլլան.

Ձի հրատարակումս ձեռագրիները ևս չի՛նք տրուիր:

ԱՐՁԱՍՏԱՆԻ ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԲԱՂԱՍԿԱԿԱՆ

ԱՆՆԱԿ ԷՍՅԱԹԵՐԹ

ՕՐԻԱՆ ԱՐՁԱՍՏԱՆ ԱՆՆԱԿ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

Թի. ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ և րի. ՏՊԱՐԱՆԻՆ Վերաբերեալ Հիշարկան խնդրոց համար պիտի է դիմել Խոնարարական հասցեով րեթիս Մասնախարակին, որ է՝

ԳՐՈՒԹՅԱՆ ՓՈՒԿԱՅԻՆ

ԿԵ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕՐԵՐԸ

Յոգու ամսագրիները ուղղակի պատահաբար սուր ևս չի կրնայ գրած ճիշտին

ՀԱՏԸ 20 ՓԱՐԱ ՈՂԶ

ՀԱՅ ՄԱՍԻՆՈՒԼԷՆ

ԿԱՐՏԻՔԻՆԵՐ՝ ՕՍՄԱՆԼԻՆԻՍՏԻՆԻՆ

Վ.ՐԱՅ

909 Ապրիլի Թիւ 4

Իրօջակի խնայարարականին

Եզրագրութիւն մէջ անուանով միայն գոյութիւն ունեցող Հ. Ս. Ռ. Կ. որպէս թէ կուսակցութեան պատկանողներէն ամենք, որոնք բռնապետութեան իտալականներուն իրենց աղտոտ գործերովը եւ մասնախնայներովը ծանօթ էին, մասնակի « օսմանցիներու » հետ իրենց ունեցած ՍԵՐՏ ԾՓՈՒՄԸ եւ ՄԵՆԱՊԱՐՏ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ « արքայապետութեան » համար, և ինչ որ հիմա « օսմանցիութիւնը » կը շատագոյն...

Յատկապէս ատենց համար է որ Բարեգլ Բոնիբիլի մասնակցող գործակցականներուն օրկանէն քանի մը հատուածներ կ'արտագրենք, մեր սոսմանագրական ուսման վար « օսմանցիներուն » հասկացնելու համար թէ՛ անոնք ինչ կը մտածեն օսմանցիութեան մասին, և անոնք որ գտնելիք մասնակցելով սեռակ մը կուսակցութիւն ալ հաստատած կըլլային մեզի ծանօթ « օսմանցիներու » հետ...

Իսկ պատրուակներ առատութեամբ մատակարարուած էր իշխող կուսակցութիւնը, Մ. և Յ. Գոմիտէն իր գրգռիչ, անհանդուրժելի քաղաքականութեամբ: Արքած առաջին յարկածանկներով, կրթնած իր հաւատարիմ բանակի վրայ, նա հաստատել էր կուսակցական դիկտատորութիւն, որ ամենագործող ճանապարհն էր տաճկաստանը վերանորոգելու համար: Նա իւրաքանչէր ամենակատար խնայողութեամբ, ազդանակութեան հաւատարմք և ձգտում է իրականացնել անհնարինը, ձուլել բոլոր այլազան տարրերը Օսմանցի խնայողութեան մէջ, ստեղծագործել ամբողջ կայսրութիւնից ո՛չ միայն մեկ, միաձուլ պետութիւն, այլ և մեկ ԱԶԳ: Մենք վաղուց գիտէինք մի շարք թուրք վեկավարներէ այդ արտառոց դաշտապահները, բայց չէինք սպասում, որ այնպէս շուտով պատուաստէին նրանց՝ Օսմանեան իրականութեան վրայ:

« Այստեղ չը կայ Հայ, Յոյն, Բուլղար, ամենքն էլ Օսմանցի են » - Բանի՛ անգամ այս տխմար բառերով Օսմանեան պարլամենտի « գիտուն » նախագահը սաստել է այս ոչ այն պատգամաւորին: Թերուսները մի յետամնաց ժողովուրդի մէջ

յաճախ աղետալներ (որինքն են) և դառնաւնապէս շեշտուած է այսօր թուրք միջավայրում: Բառերը խնայութիւնում են կիսակիրթ խեղճորդներէ կողմից, կորցնում իրենց սովորական իմաստը և նետում են ալ ու ձախ՝ հետեւողներէ հլու երամի մէջ, որ ընդունում է նրանց, որպէս գերազանց քաղաքական ճշմարտութիւն: Այդպէս « Միութիւն » բառը: Ի զուր հայ, թուրք, բուլղար և այլ որոշ հատուածներ ազգայնութիւն են անգաղար, որ այդ միութիւնը կերպարանալ աշխարհաբնական մեջ է, որ Օսմանեան պետութիւնը կարող է իրօք առաջադիմի ու բարգաւաճել միայն այն դեպքում, երբ նրա այլ և այլ հատուածները կը վախճեն իրենց շահերը ինքնօրինակութիւն և ինքնաշարութիւն, երբ պատշաճ չափով գոհացում կը տրուի երկրի այլազան շեղերի ազդանակներ և քաղաքական պահանջներին:

« Նախ միութիւն » ... և Բիզանիի ըմբռնած « Միութիւնը » պարզապէս ՉՈՒՂՈՒՄԸ է ... նրանք ուզում են իրագործել այն, ինչ որ բարձր քաղաքակիրթ ազգային մեծամասնութիւնները մինչև օրս չեն աշուղել այլազան փոքրամասնութիւնների վերաբերմամբ: Նրանք միանգամայն հարաւոր են դիտում - այս տեղ է քաղաքագիտական կուրիօզն ու անհեթեթութիւնը - որ մի օր, վերջապէս, Օսմանեան կայսրութեան այդ այլազան տարրերը, թէկուզ և անհամեմատ աւելի բարձր իրենց մտաւոր հաւաքական պաշարով, կուստորական բազմազանեայ ստացում քննրով, կը ճուրղիմ, կույ կը գեան՝ տիրապետող տաճկութեան մէջ ... և մինչ այն, en attendant, երիտասարդ թուրքիսի իշխող հատուածը բոլոր ներքին և անտարբեր միջոցներով ձգտում է կերտել բարձրակարգ կեդրոնացման մի սխտեմ, ուր թիթիթի հատուած կուսակցութիւնը կարողանայ աւել Լուզոն վեկոս Ժ. Ի պէս « Պետութիւնը ես եմ »:

ՐԱՅ ՆԱՄԱԿ

« Արշարոյս » ի քաճակնորդներուն կը խնդրուի մեր մինչև ցարդ չ'վճարող բայց յարգելի բաժանորդներէն, որպէսզի բարեհաճին առանց մեր ուղղակի դիմումին սպասելու, իրենց բաժնեկիցիները զրկել Rédaction du Journal ARCHALOUYCE հասցեով:

ԴԱՐՁԵՈՒՆ ՕՅՄԱՆԻՍՏԻՆԻՆ

(Արեւելեան Մանուշ)

ՃԵՐՄԱԿ ՈՒ ՍԵԻ

Օսմանցի ենք ...

Ինչ սիրուն գիւտ, ինչ գեղեցիկ բացատրութիւն և ինչ կայ աւելի սահմանադրական այս երկու բառերէն դուրս:

Բայց Օսմանցի ենք՝ երբ իրարու պատիւներ կ'ընենք, Օսմանցի ենք՝ երբ զիրար կը համբարենք, Օսմանցի ենք՝ երբ սահմանադրութիւնը վրտանդի տակ է, Օսմանցի ենք՝ երբ հայրենիքին կ'սպառնան արտաքին թշնամիներ, Օսմանցի ենք՝ երբ դրամ կուտանք լիարուան, Օսմանցի ենք՝ ինչ գոհացում, երբոր պէտք ունենան մեզմէ, բայց Օսմանցի ըլլալէ կ'զուգրինք, երբ մեր իրաւունքները պաշտպանելու վրայ է խնդիրը, Օսմանցի չենք՝ երբ գլուխ չենք ձուր ամեն բանի առջև, չենք՝ երբ թոյլ չենք ուզեր տալ որ մեզի կեղծեն, չենք՝ երբ արդարութիւն կ'պահանջենք, չենք՝ երբ հաւասարութիւն կ'պահանջենք, չենք՝ երբ դրամ տալ չենք ուզեր, չենք՝ երբ զինուորագրուելու խնդիր կը հանենք, վերջապէս ո՛չ միայն Օսմանցի չենք այլ կեանք ենք երբ վեղերնիս չենք երկարեր որպէսզի առանց յոգնելու զայն իր բունէն անջատեն այս երկրին բուն իսկ Օսմանցիները:

Ինչ սիրուն ներդաշնակութիւն, չէ՛: Եւ որքա՛ն միամտութիւն մեր կողմէ, առարկութիւն պէտք չէ: Այս է բուն իսկ ճշմարտութիւնը, չօչափելի ապացոյցներու պէտք կայ, ահա ձեզի ամենէ վերջինս՝ Կիլիկիոյ ահռելի պէտք:

Մուհամմէտ Ե. րգ. կ'ցաւի, Հիւսէյին Հիլմի փաշա հրամաններ կ'արձակէ, Ֆէրիտ փաշա՝ հրահանգներ կ'ձրագրէ, Մահմուտ Ե. Բ. քեթի փաշա՝ պատերազմական ատեան կ'զրկէ, Ահմէտ Ռիզա պէյ՝ արցունք կ'թափէ, Արշարունի Արքայանի շեղերը ոտքի ելած են, Չէրաղ՝ դեպքանատուները կ'վազէ, Գարաիան՝ նախարարներու կայքէջէ, Շահրիկեան իր անվերջանալի բանաձևերուն վրայ չ'հանցնել կուտայ Ազգ. Ժողով կողմած ոչխարներու փարախը, բայց խնդիրը քայլ մ'անգամ առած չէ, Առանայի Ժողովուրդը, - ինչ որ մընացած է բնականաբար, - հայ կ'աղա-

ղապէ, բնակարանի պէտք ունի, դեղ ու դարմանի կարօտ է:

Յանձատրողները կազմուեցան, վարկերը քուէարկուեցան, հեռագիրները կ'քաշուին, ինչու անհամբարութիւն կ'ցուցնէ սա Ատանացին, ամենէ մեծ գործն իրեն պէտք եղած վարկերու քուէարկութիւնն էր, զրկուած է դրամ, ուտեստ, գեղ՝ երբորդական, չորրորդական խնդիրներ են, թող համբերեն ...

Միթէ Օսմանցի չե՛նք ...

ՆՈՒՐԱՆ

ՆԱՄԱԿ ԵՐՈՒՍԱԳԷՄԷՆ

ԾԱՆՐԱԿՉԻՈՒ

ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆԸ

ՊՕՄՊԱ ԵՐՈՒՍԱԳԷՄԷՄԻ ՄԷՋ

Երուսաղէմէն կը գրեն մեզի. « Բանի մը շարաթներ առաջ, մեծ մեղրամոմ մը 2 մէթր երկայնութեամբ և 20 սանթիմ տրամագծով կը զրկուի Ս. Յարութեան եկեղեցւոյ. տակաւին մոմը Յուպպի նուամատոյցը չը հասած. հեռագիր մը կուգայ պաշտօնէութեան թէ՛ մոմ մը կուգայ. Ս. Յարութեան մէջ լուսարեւոյցի օրը վառելու համար ուշադրութիւն դարձուցէք: Հեռագրին վրայ, պաշտօնէայք հետամուտ կ'ըլլան, և երբ կը հասնի սնտուկը կը բանան և կը տեսնեն որ գեղեցիկ մոմ մը սուրբերու և առաքեալներու պատկերներով զարդարուած. մաքսատան պաշտօնէայք կը քննեն, և կը տեսնեն որ մոմը բնական է իր ստուծանէրէն: քննութեան կառնեն. որ մէջը լեցուն ուժանակ (տինամիտ) է՞. կառավարութիւնը մինչև ցարդ քննութիւն կը կատարէ. և սակայն քննութեան արդիւնքէն որոշ բան մը չի հասկցուեցաւ թէ՛ որո՞ւ կողմէ զրկուած է այդ մոմը, բայց անտարակայս կառավարութիւնը հասկցաւ և երևան հանել չուզեր, և մենք կը կասկածինք որ ... կողմէ զրկուած ըլլայ. լու-

(*) Ս. Ս. Առաջարկութիւն ըրէք: Մի՛ գուցէ ուժանակի տեղ մանքար լեցուած ըլլայ մեղրամոմին մէջ: Տեսակ մը նորապիւտ մանքար կայ, որ Սուրբ Գէորգի ձիուն կոխած տեղերը կը բուսնի ...

« ... փարատան պանն էտեր կ'ըսէր Տ. Յարութեան Գլխաւոր »:

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՄՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ

ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻՎԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎԱԿԶ - ԷԼ - ՊԻՐՔԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕՁՊԷՔԻՅԷ



ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐԲ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂՔԱՐԲ

ՅԱՏԿԱՆԵՐԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱԼ Է:

Արևելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած թարմ սիկարէթներ անմրցելի աժան գներով ունենալու կամ վաճելու համար, առէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՝ պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը:

Առաջնակարգ տեսակներէ Եւրոպական սիկարներու լաւագոյն զանազանութիւնները գտնելու համար հարկ չ'կայ հոս ու հոն ժամափաճառ ըլլալու. բաւական է անգամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատներին:

Պարսկական ամենաբարձր թէմպէքիի քլլ և այլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալի է:

Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիններու աժանութեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և այլ ամէն տեսակէտներով, և մասնաւոր գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբ անմրցելի է, որուն անժիտելի ապացոյցներէն մին ալ զարդացած եւրոպացիներէ օրրատօրէ մեծ քանակութեամբ և ստուար թուով եղած յանձնարարութիւններն են:

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂՔԱՐԲ

Վրայ:
Երբէք վտանգի կարելի է այս երկու տարրեր գոյնեցնել ներկայացող նոյնաճոգի տարրերու վրայ, որոնք մեր գոյնութիւնը ոչնչացնելու հետեւնու՝ կորուստի վախճանի մը կ'առաջնորդեն մեզ, երբեմն լայնածաւալ հոնգիտան ու անկահանգ ազատութիւնը կը բռնաբարի մեր կեանքի սիրական սովորութիւններու հետ՝ ազատութեան հետ կոչուող ազատականներու կողմէ, այս խորհրդաւոր շարժումը տեղափոխուած հոգեկան ուժերու: որոնք կրկին կը փոխեն իրենց մակընթացի վերադարձը դէպքի եւ այս անգամ աւելի զօրաւոր և աւելի բռնապետական:

Հոս նորէն կը կրկինս՝ պէտքը չէ՛ վտանգի:
Եթէ երբէք նախընտրենք մասնաւոր առաջարկով մը իսկ բոնութեան լուծը և կը բը համակերպող ամենախոնարհ հպատակներ կրկին մէջ ծառայենք չոր հացագինով մը, պիտի տեսնենք թէ՛ նորէն՝ պիտի հալածուինք նորէն՝ պիտի կողպուուինք, նորէն՝ պիտի թալուինք, ու մեր ճակատագրէն բան մը չ'պիտի պակասի կարեկցութիւն ու խնայանքի հետաւոր նայուածքներ մեղմացնելի պարագայի մը իսկ օգտակարութիւնը չեն կրնար ունենալ մեր գոյնութեան կուշտին վրայ բացուած խորունկ վերքերու հանգէպ, անէծքի և լուսանքի բաներ չեն կրնար մեղմացնել մեր կսկիծը:

Հիմայ հոգեկան կացութեան սարկուցներու առկա պարտականութեան առջև կը գտնուինք. անկեղծ հայրենասիրութեան սեղանին վրայ պէտք է մասնաւորապէս մեր գոյնութեան պատարագը պատուի գրօքը ձեռքերնէս միշտ անբաժան, լրջօրէն խոտուածով իբր նուիրական գործիչ պէտք է կայել մեր կեանքը վե՛ն ու բարձր գոյնութեան մը, որով պիտի ծագի միայն խափանուած արևը: Փրկարար վայրկեանին կրնանք շատ կանուխ հասնիլ եթէ երբէք զայն քստակցուելու կորովի տրամադրութիւնը ունենանք:

Կը բաւէ որքան յուսախար կղանք այնքան խոտուանքու առջև, որոնք պայմանագրական ձեւակերպութիւնով ձեռնուցան քաղաքական շրջանակներու մէջ:

Եւրոպական շրջանակներու մէջ մեր կեանքը ապահովելու հաւաստումի նշաններ չեն երեւիր. սովորած են սակայն անոնք՝ միշտ մարգարիի հովեր առնել ողորմելի կերպով. գործնական ապացոյցը անձնական շահի մէջ պէտք է փնտռել:

Ուրեմն մեր էութեան մըմնջող ու հեծեծող ալիքները աւելի համեմատութիւն պիտի առնեն, եթէ նորէն յուսապիբար արամադրութիւններով ապրինք: Երեւնալու վայրկեանն է... կը քաշէ թմրած յատկանիշի կեղեւունքին տակ ապրիլ. պէտք է խորակել մեր հոգին մտչեցնող բանութեան շղթայի օղակները, անձնուէր հոգեբանութեան

մէջ լուծել սարկացումի կեանքը, փրկարար ողին կարելի է ստեղծել իրաւագործի ու լիութեամ մեր խեղճ համայնքի ծոցին մէջ հերոսի արքայիկ անհղով. ահա մարդկութեան կոչումի տղնուականութիւնը ու զգացումներու ազնուական ծաղիկը:

(Երկրորդ) ԵՂՔԱՐԲ ԳՐԱՐԻԷԼԵԱՆ

Մ. Ա. - Յօդուածագիրը մեզի ծանօթ եղած ըլլալուն համար, ներկայ պաշտպաններուն քիչ մը անյարժար իբ փութկոտի զգացումները վերաւերել չ'ուզեցինք, գրութիւնը լոյս տեսնելի զԵՂՔԱՐԲ:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱՎՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ԸՍԻՒՂԸ
ԵՐԳԵՑ ԱԶԱՏՈՒԹԻ
«Արշալոյս» ի Տպարանէն նոր լոյս տեսաւ երկրորդ հեղինակին լուստտիպ պատկերովը «ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ԸՍԻՒՂԸ» գրքոյիցը:
Չունենա անձերէ գնահատուած է սոյն երկը. գնել փոփար ողները պէտք է զիմեն «Արշալոյս» ի տպարանը:
Դին ՄԷԿ ՏՐԱՆԳ

Թանօթ. - Երջականերէն նամակաղբջմ ալ կրնողուուի և և մեծաբանակ գնողներուն 20 առ հարիւրի զեղջ կըլլայ: 1-4

ՇԱՆՈՒՅՈՒՄ

Հայ Մուսայից առաջին շարքին մէջ իրաւամբ ընտիր սեղ մը կը գըրաւէ՝ հանրածանօթ բանաստեղծ Մկրտիչ Աճէմեան՝ իւր քերթուածներու ամբողջական հրատարակութեամբ՝ այս անգամ Տէր Ներսէսեան Տպարանէն սքանչելի ամբողջութեամբ ի լոյս ընծայուած:

Բեթրարքայի քնարին գողարկի թելերը հայեցի մատամբ թրթռացնող մեծանուն քերթողին այս նըուադները անոյշ սոխակին զմայլեցուցիչ դալլայիկները կը յեղեցնեն մեզ և չափազանցութեան դէմ՝ բընաւ մեղանշած չենք ըլլար երբ ըսենք թէ լաւագոյն ընթերցանութեան գերքն է որ կրնայ յատկացուել ոչ միայն ամէն դպրոցականի այլ նաև ամէն գրքատէր հայր համար անխտիր:

Դին 12 ԴՏԿ.
Վաճառման կեդրոնատեղին է Դաշարիս - Իզմիրի Օղլու Խան - Բիւզանդեան Գրատունը:

ՄԻՆԿԸՐ

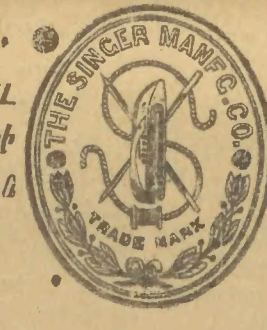
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԹԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԻՐ

Պատմ. փողոց. Խաչնէտարի սեփականութիւն. Պրիսթօլ Օթէլի ճիշտ դիմաց. Գաթէ Տը Լա Պուրսի կից
Հին եՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄՍԱՆԱՃԻՂԵՐ ՈՒՆԻ
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՄինկիՐներն են և և ասոնցմէ մինչև ցարդ 17,000,000 ծախուած է:

400 և աւելի վկայական և և սեսայներով վարձատրուած, երաշխաւորուալ մեքենաներ,

ԱՐԵՆԷՆ ՄԵՐ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ
Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արտեսահանդիսին մէջ ստացած է:
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՍԻՈՅ
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂՈՅ ԿԱՅՄԵՐԱԿԱՆ
ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԻՔԻՆ
ԵՒ ԹԱԳԱՆՈՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԵՑ
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ՆՏԻՎԱՆԱՆ ԶԱՆ

Զրի դասեր և նորոգութիւններ, ՄինկիՐ մեքենայից համար, յոճախորդատուներուն մէջ:
Վճարմանց դիւրութիւն
Փոխանակութիւն հիներու և նորոգութիւն ամեն կարգի ՄԷՔԵՆԱՅԻԿ



Կեղծերէն զգուշանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՄինկիՐ յասկանելին
Դին ՉԱՓԱՆՈՐ

ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ ՄԱՏԵՆՈՂԱՐԱՆԸ

Արդեօք ի՞նչ կանցնի կը դառնայ հիմա Սուլթան Ապտիլ Համիտի գլխուն մէջ, իր աքսորովայրը: Այս հարցումին կը պատասխանէ Ա. Պալիանի «Սուլթան Համիտ ինչպէս մեռաւ» գրքոյիցը. գին մէկ ֆրանկ:

Ատանայի երկնուան կոտորածը պարզ կրկնութիւնն է Ուրֆայի կոտորածին, որուն քստմեղքուցիչ պատմութիւնը կարգաւ նոյն հեղինակին «Թըրքուէր» գրքոյիցում, գին 50 Սանթիմ: Դին 1 և 1/2

Mr. A. Balian
Le Caire
Egypte

ԳՐՏՈՒԹՅՈՒՆ

Լօզանի Հայկազեան Վարժարանին Տնօրէն Մ. Նալբանդեան
Տր. Դիսմպլեանց
Իւմնեղիկը Երուսալ 7 Թրակ. Թուրքիա՝ 30 յոյ. Ամերիկա 1 1/2 Տօլար. Թուրիս և Պարսկաստան 3 Լուրջի. Հայսցի Mr. M. Nalbandian Institut Arménien (Suisse) Lausanne

ԴԻԻՐՈՒԹԻՒՆ

Այլ հոգ մի՛ ընէք թէ ձեր կարի մեքենաները Շաչնայի մը գլխուն վրա գրած հոս ու հոն պիտի փոխարէք նորոգելու համար:
Պ. Սարգիս Թաչնեան՝ իրեն զիմող շատ մը յոճախորդներին քաջակերուած, ատենէ մը ի վեր իր պաշտօնը թողլով, շատու կ'ապր պատրաստած է և իր շրջուն ու շարժական խանութը «Վարժարան» ին (անոր պարիկ ձիւն անունն է) քաղաքում ամէն թողէ կանչել ամէն օր և և ամէն ժամ:

Չինքը ճանչնալու դժուարութիւն չկայ: Պողտի ձիւն մը քաշած կառքին վրայ երբ մեքենաներու գործիքներ տեսնէք, որուն չորս կողմը աւան լեզուով գրուած է, մանաւանդ Réparation des Machines, անմիջապէս կ'ամ «Վարժարան» յիշեցնէք, և կամ քիչ մը անգին Սարգիս Թաչնեանը տեսնել ուղեցէք, իր կայտայտ կառքի քոտային մէջ, անկէպէս ոչ միայն կարի մեքենաներու նորոգութիւն կը ընէ անմիայն յաջողութեամբ և երաշխաւորուալ, այլ և նոր մեքենաներ ալ կը հայտնայի:

Չ'մոռնալ նաև կազի վառարաններու և ֆօնօկրաֆներու նորոգութիւնը և նորերու հայտնայութիւնը:
Պ. Թաչնեան այս գիւրութիւնները ընծայելով իր նմաններու ծառայած ըլլալու գոհունակութիւնը պիտի ունենայ, և քիչ մ'ալ դրամ չ'անիլ պիտի ուզէ, իր պիտիութիւններուն դաստիարակութեամբ յատկացնելու համար: